



# УКРАИНСКИ И МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ



*Иницијатива за организирање изложба на украински уметници, Министерството за култура ја прифаќа со големо задоволство од едноставна причина што на тој начин се прави обид да се воспостави поблиска соработка помеѓу Украина и Македонија и на тланот на изложбената активност. Со тоа, без сомнение, уште повеќе ќе се зацврстат нашите пријателски односи, а од друга страна ќе се придонесе за понејосредни контакти на ликовните творци, што е уште еден чекор во заедничките настапувања за збогатување на билајералните односи и вклучување во глобалните текови за интернационална поврзаност и комуникација.*

*Изложбата најнадрејќе ја пријатина можност да се преизнаат афинитетите и ликовните поетики на украинските автори, кои, за жал за нас уште беа неизнати, но, истовремено и покаж за културната и духовната вредносна чимензија на Украина. Првично ѝ призвук на хендикеп увидот во малубројните ликовни остварувања во сопственост на Амбасадата на Украина, всушност се покажа како преодносот бидејќи се отвори можност на изложбата, со истоветна застапеност, да се вклучат и македонските уметници со дела од колекцијата на Културно-информативниот центар. При тоа, сосема е очигледно дека амбициите и на овие страни не биле раковођени од желбата со изборот на делата и застапените автори да се даде релевантен пресек на современите текови во ликовната уметност во овие земји, штуку, преку пробран и квалитивен пристап, на приклучен начин да се види дел од достигнувањата во оваа област. Би се рекло, повеќе од сигурно е дека на ваков символичен начин се отвораат перспективи за продолжување на соработката на овој план и со поголеми студиски, тематиски и друг вид групни и самостојни претставувања на современата украинска и македонска ликовна продукција.*

Министер за култура  
на Република Македонија

*Благој Стефановски*

Денес ние ја отвораме новата сликовита страна во заемниот односи помеѓу претпоставнициите на творечките елити на нашите земји.

Овој настан е особено радостен за нас, додека ишто репрезентацијата на украинскиот современ животис се случува на територијата на Македонија за прв пат.

Секако, македонските мајстори на кистот и љубителите на животисот веќе се запознаени со творбите на украинските уметинци - доволно е да се спомене, дека делата на уметничките школи на Украина беа претставени, посебно, на III фестивал на детскиот цртеж „Мал Битолски Монмартир“, чиј гран-при го добија учениците на Харковскиот лицеј за уметност, а украинските уметинци - репрезаврации работат на украсувањето на православниот храм „Свешти Тројца“, изграден во Радовиш.

Сепак изложбата на украинскиот животис ќе се отвори во Вашата земја за прв пат и ние сме задоволни ишто ни се укажува прилика да ја изразиме својата срдечна благодарност за помошта во организацијата на овој важен настан на Министерството за култура на Република Македонија. Прекрасно, ишто во изложбата се вклучија и македонските уметинци - во ова ние го претпоставаме символот на вечноот пријателство и сродноста на нашите култури, поизврда на заедничките историско-духовни корења на нашите народи.

Во историјата, културата, традициите на народите на Украина и Македонија има многу сличности, сепак ние се уште недоволно знаеме еден за друг, дури процесот на заемното запознавање, кога се работи за народи и држави, не може да се смести во означените временски рамки - тоа е историски поим. Ова историска гледна точка, посветена на Амбасадата на Украина во Република Македонија, која неодамна наполни една година овој своето основање, - е само ми. Но, ние се обидуваме да направиме се, за тој ми го помните во долгото сеќавање, за боите и перспективите на Украина да станат поблиски и посродни за Вас и за да големата сила на уметноста и отворањето на новите хоризонти не соединува на нашите заеднички пати до утврдувањето на вечноите вредности на изобилството и творештвото.

Нека овој настан стане редовен заеднички чекор на овој пат.

Да ја отвориме сликовната Украина и животисната Македонија заедно!

Извонреден и Ополномощтен  
Амбасадор на Украина во Република Македонија

**П. О. Кирјаков**

# УКРАИНСКИ УМЕТНИЦИ

Цвеќе со кристално рипче, 2000

масло на платно, 75x45 см.

Антохин Едвард  
Сергијович

Роден е на 22.04.1938 година во село  
Ољшанец, Орловска област (Русија).  
Киевскиот државен институт за уметност го  
завршил во 1966 година.  
Живее и работи во Киев.



**Сончогледи, 200**  
масло на платно, 80x60 см.



**Годунова Лариса  
Олександровна**

Родена е на 07.04.1946 година во Киев.  
Киевскиот државен институт за уметност го  
завршила во 1970 година.  
Живее и работи во Киев.

Празник во Пирогов,  
авторска техника, 53x39 см.

## Левитска Ирина Георгијивна

Роден е на 14.02.1927 година во Киев.  
Лавовскиот институт за применета и декоратив-  
на уметност го завршила во 1954 година.  
Работи во областа на монументално-декоратив-  
ната уметност, сликарството и графиката.  
Живее и работи во Киев.



**Собирање на јаболки, 1999**  
масло на платно, 60x60 см.

**Лъашчук-Лебига Свитлана  
Всеволодивна**

Родена е на 21.03.1965 година во Киев.  
Киевскиот државен институт за уметност го  
завршила во 1991 година.

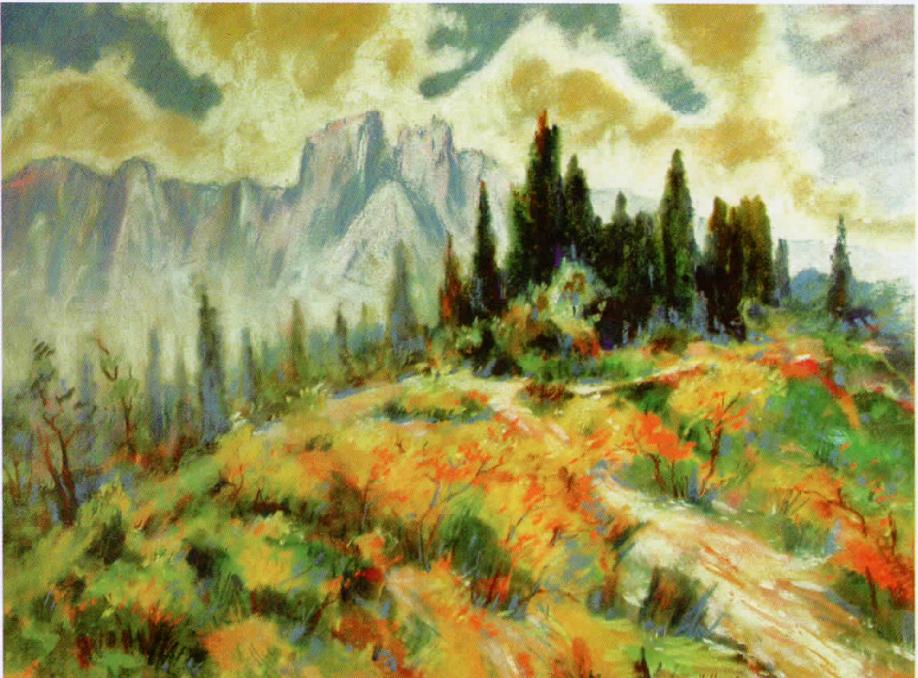
Работи во областа на сликарството.  
Живее и работи во Киев.



Под планината Ај-Петри, 200  
акварел и пастел, 47x80 см.

Нечвоглод Микола  
Миколајович

Роден е на 30.11.1934 година  
во село Велика Писаривка,  
Сумска област. Украинскиот  
полиграфички институт  
"Федоров" го завршил во 1971  
година. Работи во областа на  
графиката и сликарството.  
Живее и работи во Киев.



Лето, 2000  
масло на платно, 74,5x74 см.



Пуханова Лариса  
Володимиривна

Родена е на 17.02.1959 година во Киев.  
Завршила Киевски државен институт  
за уметност во 1983 година.  
Живее и работи во Киев.

Крим во Есен, 200  
масло на платно, 50x60 см.



Решетов Володимир  
Миколаївич

Роден е на 02.02.1930 година  
во Киев. Завршил на Киевскиот  
државен институт за уметност  
во 1957 година.

Работи во областа  
на плакатот и графиката.  
Живее и работи во Киев.

Оган, 1989  
гваш, 86x62 см.

Сандјук Стефанија  
Миколајивна

Родена е на 09.08.1944 година во село  
Кинашив, Галицки реон, Ивано Франковска  
област. Завршила училиште за применета умет-  
ност во 1967 година. Работи во областа на  
декоративната и применетата уметност.  
Живее и работи во Ивано-Франковск.



Вечер во Карпатите, 2000  
масло на платно, 60x50 см.



Скаканди Јулиј  
Јулијович

Роден е на 04.02.1945 година во Перегон,  
Закарпатска област. Завршил Киевски државен  
институт за уметност во 1974 година. Работи во  
областа на графиката и сликарството.

Живее и работи во Киев.



# МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ

Одни уметници

Година 1997

Библиотека на УМУМСКИИ УМЕТНИЦИ  
Скопје, Македонија, 1997

Планината, 2001  
масло на платно, 100x70 см.

## Олгица Антовска

Родена 1971 год. во Скопје.  
Дипломирала на Факултетот за ликовни  
уметности во Скопје 1995 год.



**Без наслов, 1997**

масло на платно, 60x45 см.

## Тања Балаќ

Родена 1968 год. во Скопје.

Дипломирала на Факултетот  
за ликовни уметности во Скопје 1968 год.

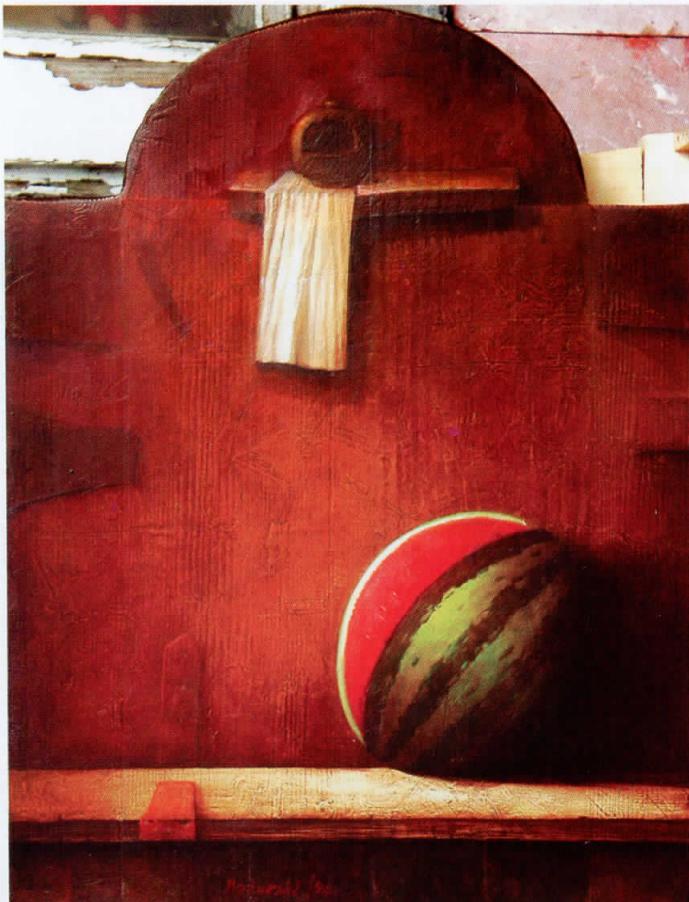
Добитник е на три национални награди  
за сликарство.



**Култно место, 1994**  
масло на штица, 44.5x34.5 см.

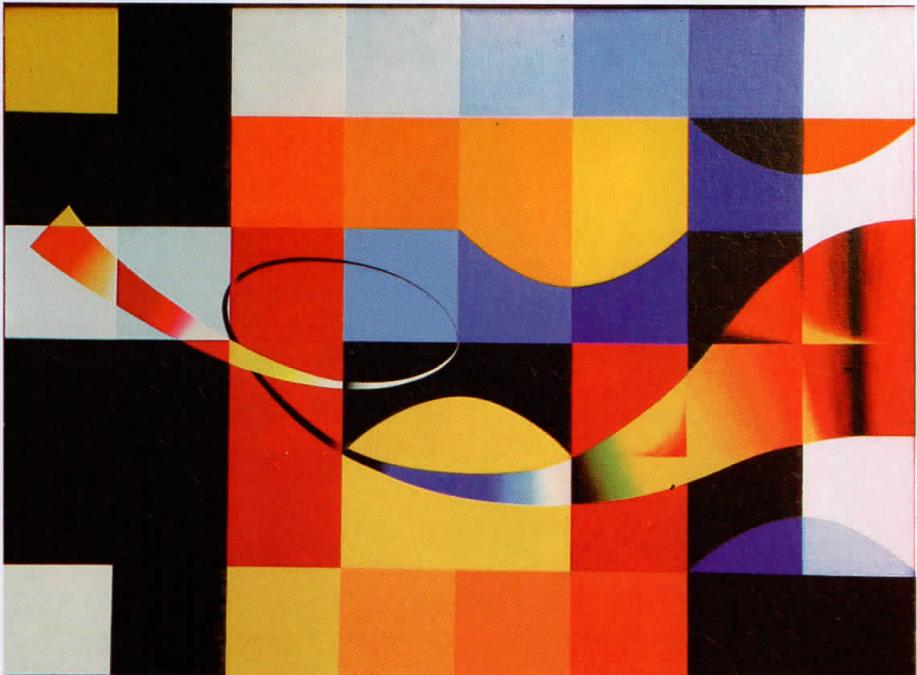
### Гоце Божурски

Роден 1958 год. во Куманово.  
Дипломирал на Филозофски факултет, група  
историја на уметност, во Скопје 1984 год.  
Добитник е на три национални и две меѓународ-  
ни награди за сликарство



Пат, 1991

масло на платно, 80x60 см.



Никола Ганевски

Роден 1966 год. во Скопје.

Дипломирал на Факултетот

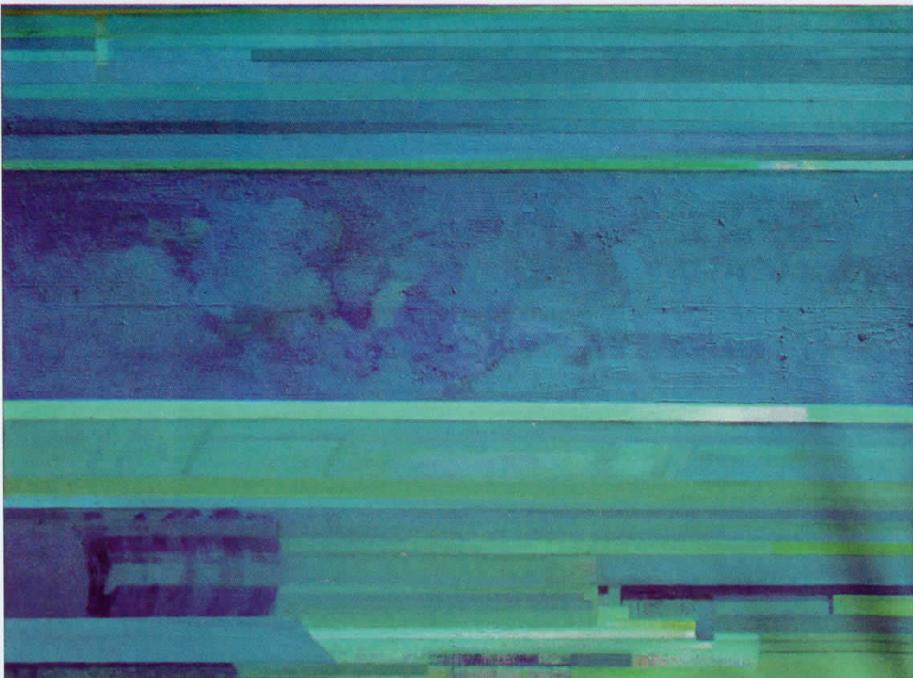
за ликовни уметности во Скопје

1993 год.

**Меѓу просторот  
во една просторност 8, 1987**  
масло на платно, 96x80 см.

### **Ванчо Јаков**

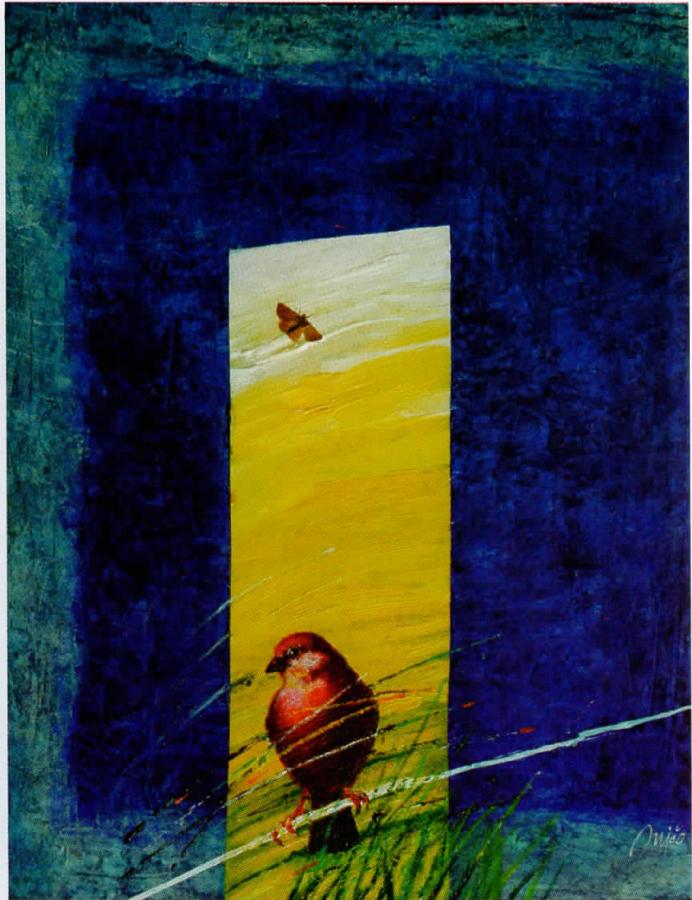
Роден 1964 год. во Кавадарци.  
Дипломирал  
на Факултетот за ликовни  
уметности во Скопје 1987 год.  
Добитник е на три национални  
награди за сликарство.



Од циклусот "Птици", 2000  
акрил на картон, 39x45 см.

### Димитар Кочевски - Мичо

Роден 1943 год. во Св. Петка.  
Дипломирал на Академијата за применета  
уметност во Белград 1968 год.  
Добитник е на осум национални  
награди за сликарство.



Икаровиот лет, 2001  
масло на платно, 70x50 см.

## Гроздан Крстевски

Роден 1955 год. во Скопје.  
Завршил Училиште за применета уметност  
во Скопје. Добитник е на шест национални  
награди за сликарство.



Од циклусот "Коњи", 2001  
акварел, 31x60 см.

## Свето Манев

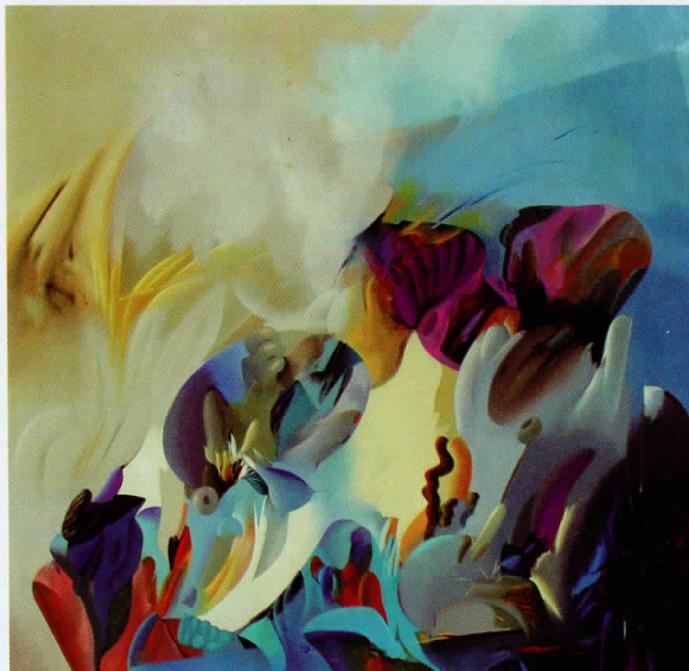
Роден 1945 год. во Св. Николе.  
Завршил Академија за применета  
уметност во Белград 1970 год.  
Добитник е на осум национални  
награди за сликарство



**Форми, 1991**  
масло на платно, 81x81 см.

**Стефан Хаци-Николов**

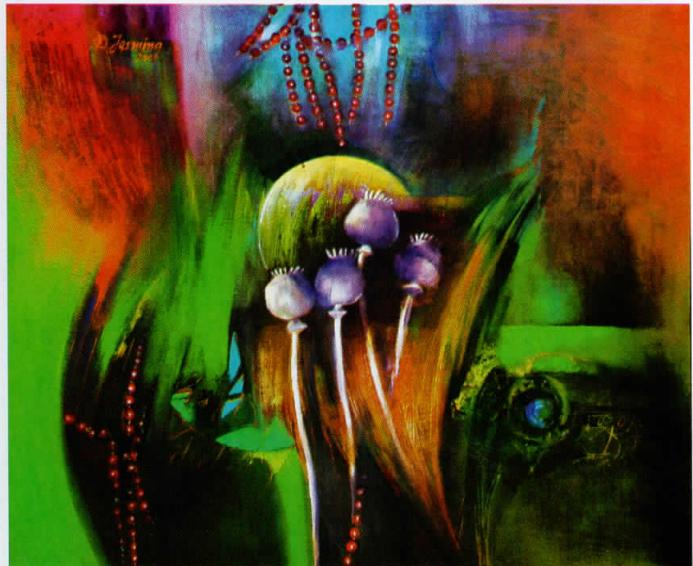
Роден 1955 год. во Скопје.  
Педагошка академија завршил во Скопје 1975 год.  
Добитник е на пет национални и една меѓународна  
награда за сликарство.



**Каде на југот, 2000**  
масло на платно. 55x65 см.

## Јасмина Томовска-Тасевска

Родена 1951 год. во Скопје.  
Дипломирала на Академијата  
за применета уметност во Белград, 1977 год.



## Меѓупростор IX, 2001

масло на платно, 98x68 см.

## Емил Шулајковски

Роден 1969 год. во Скопје.

Дипломирал на Факултетот  
за ликовни уметности  
во Скопје 1992 год.

Постдипломски студии завршил  
на истиот факултет 2001 год.

Добитник е на четири  
национални награди за  
сликарство.



Чекорам на прсти, 1998  
масло на платно, 60x60 см.

## Тони Шулајковски

Роден 1969 год. во Скопје.  
Дипломирал на Факултетот  
за ликовни уметности  
во Скопје 1992 год.  
Постдипломски студии завршил  
на истиот факултет 2002 год.  
Добитник е на една национал-  
на награда за сликарство.



*Издавач:*  
Културно информативен центар, Скопје

*За издавачот:*  
Джулчо Маленков

*Избор на македонски јазикови автори:*  
Стручен тим на КИЦ

*Фото:*  
С. Неделковски

*Комијутерска Јадгостровка и фотолијти:*  
ВЕСТ ТиМ - Скопје

*Печати:*  
*Македонска ризница - Куманово*

*Тираж: 500*

*Изложбата и каталогот се реализирани  
со средства од Министерството за култура*

ISBN 9989-802-92-0

ISBN 9989-802-92-0

